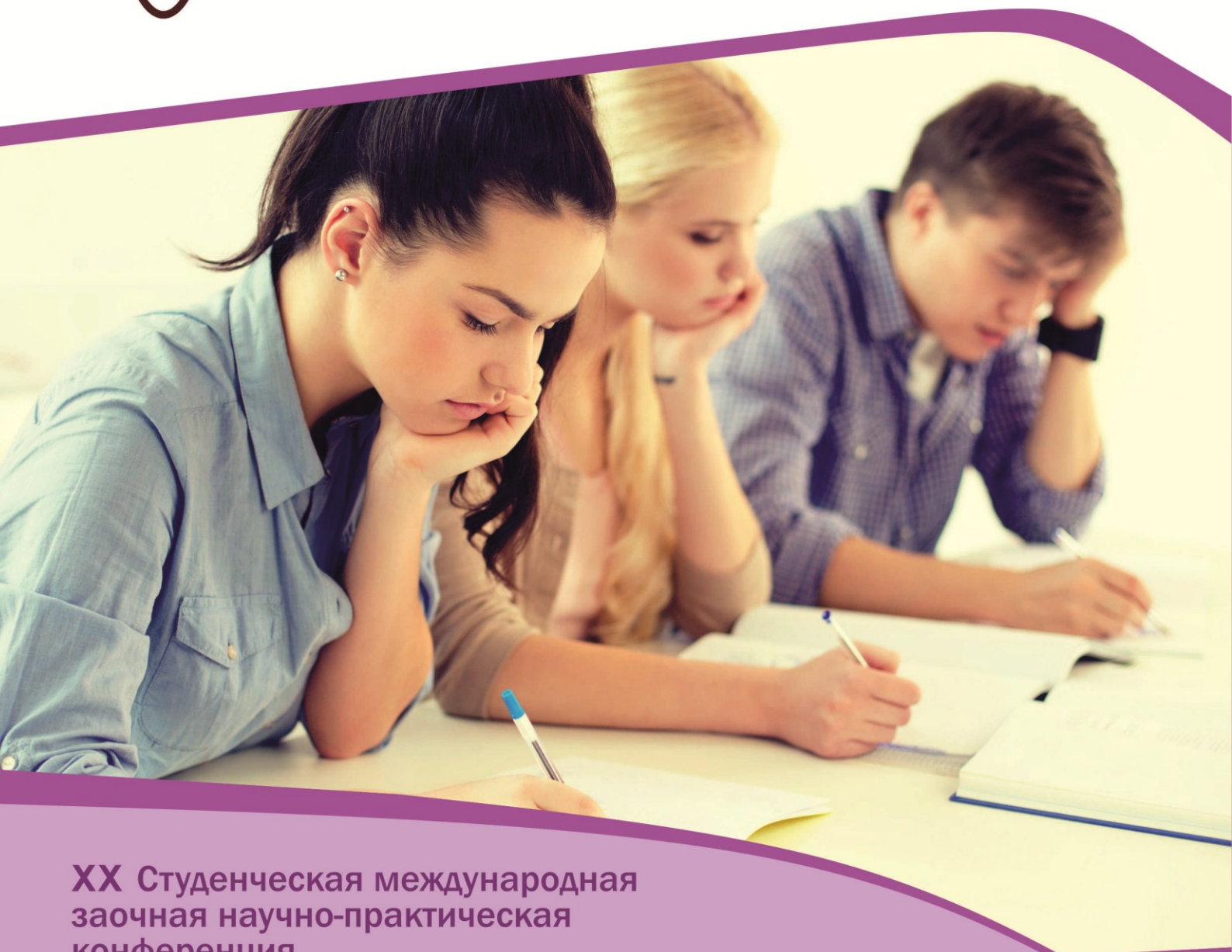




**НАУЧНЫЙ
ФОРУМ**
nauchforum.ru

ISSN 2618-6845



**XX Студенческая международная
заочная научно-практическая
конференция**

**ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ.
СТУДЕНЧЕСКИЙ НАУЧНЫЙ ФОРУМ**
№ 9(20)

г. МОСКВА, 2019



ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ. СТУДЕНЧЕСКИЙ НАУЧНЫЙ ФОРУМ

*Электронный сборник статей по материалам XX студенческой
международной научно-практической конференции*

№ 9 (20)
Сентябрь 2019 г.

Издается с февраля 2018 года

Москва
2019

УДК 009
ББК 6\8
Г94

Председатель редколлегии:

Лебедева Надежда Анатольевна – доктор философии в области культурологии, профессор философии Международной кадровой академии, г. Киев, член Евразийской Академии Телевидения и Радио.

Редакционная коллегия:

Волков Владимир Петрович – кандидат медицинских наук, рецензент АНС «СибАК»;

Елисеев Дмитрий Викторович – кандидат технических наук, доцент, начальник методологического отдела ООО "Лаборатория институционального проектного инжиниринга";

Захаров Роман Иванович – кандидат медицинских наук, врач психотерапевт высшей категории, кафедра психотерапии и сексологии Российской медицинской академии последипломного образования (РМАПО) г. Москва;

Зеленская Татьяна Евгеньевна – кандидат физико-математических наук, доцент, кафедра высшей математики в Югорском государственном университете;

Карпенко Татьяна Михайловна – кандидат философских наук, рецензент АНС «СибАК»;

Копылов Алексей Филиппович – кандидат технических наук, доц. кафедры Радиотехники Института инженерной физики и радиоэлектроники Сибирского федерального университета, г. Красноярск;

Костылева Светлана Юрьевна – кандидат экономических наук, кандидат филологических наук, доц. Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ (РАНХиГС), г. Москва;

Попова Наталья Николаевна – кандидат психологических наук, доцент кафедры коррекционной педагогики и психологии института детства НГПУ;

Г94 Гуманитарные науки. Студенческий научный форум. Электронный сборник статей по материалам XX студенческой международной научно-практической конференции. – Москва: Изд. «МЦНО». – 2019. – № 9 (20) / [Электронный ресурс] – Режим доступа. – URL: https://nauchforum.ru/archive/SNF_humanities/9%2820%29.pdf

Электронный сборник статей XX студенческой международной научно-практической конференции «Гуманитарные науки. Студенческий научный форум» отражает результаты научных исследований, проведенных представителями различных школ и направлений современной науки.

Данное издание будет полезно магистрам, студентам, исследователям и всем интересующимся актуальным состоянием и тенденциями развития современной науки.

Оглавление

Секция 1. Педагогика	4
ПРОБЛЕМЫ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ВЫГОРАНИЯ УЧИТЕЛЕЙ, РАБОТАЮЩИХ С ПОДРОСТКАМИ – НОСИТЕЛЯМИ ДЕВИАНТНОГО ПОВЕДЕНИЯ Горбунова Татьяна Анатольевна Хузиахметов Анвар Нуриахметович	4
К ВОПРОСУ О СОЦИАЛИЗАЦИИ ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА В ПРОЦЕССЕ ХУДОЖЕСТВЕННО-ТВОРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ Плотникова Евгения Васильевна Давыдова Ольга Ивановна	9
Секция 2. Психология	12
УРОВЕНЬ СУБЪЕКТИВНОГО ОЩУЩЕНИЯ ОДИНОЧЕСТВА СТУДЕНТОВ РАЗЛИЧНЫХ ЭТАПОВ ОБУЧЕНИЯ Волынкина Анастасия Александровна Фирсова Тамара Анатольевна	12
СИНДРОМ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ВЫГОРАНИЯ У МЕДИЦИНСКИХ РАБОТНИКОВ Костанов Даниил Романович Ребров Дмитрий Артурович	22
ЦЕННОСТНЫЕ ОРИЕНТАЦИИ ПОДРОСТКОВ Плеханова Наталья Анатольевна Бондаренко Геннадий Викторович	25
Секция 3. Филология	29
АНАЛИЗ РОССИЙСКИХ НОВОСТЕЙ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ КРИТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ДИСКУРСА Бао Лиин	29
СПОСОБЫ ПЕРЕДАЧИ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ (НА МАТЕРИАЛЕ СЕРИАЛА «РЕАКУ BLINDERS»). ИДИОМА КАК СПОСОБ САМОПРЕЗЕНТАЦИИ Казаринова Ксения Евгеньевна	37

СЕКЦИЯ 1.

ПЕДАГОГИКА

ПРОБЛЕМЫ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ВЫГОРАНИЯ УЧИТЕЛЕЙ, РАБОТАЮЩИХ С ПОДРОСТКАМИ – НОСИТЕЛЯМИ ДЕВИАНТНОГО ПОВЕДЕНИЯ

Горбунова Татьяна Анатольевна

*магистрант, Казанский (Приволжский) федеральный университет,
РФ, г. Казань*

Хузиахметов Анвар Нуриахметович

*научный руководитель, д-р пед. наук, профессор Казанский (Приволжский)
федеральный университет,
РФ, г. Казань*

Проблемы устойчивости к стрессу человека в различных профессиональных сферах с давних пор привлекали внимание психологов. Известен ряд профессий, в которых специалист может испытывать чувство внутренней, эмоциональной опустошённости по причине необходимости контактов с другими людьми.

Отдельное внимание стоит обратить на изучение проблем, возникающих по причине эмоционального выгорания учителей, работающих с подростками - носителями девиантного поведения.

В настоящее время наиболее употребляемым является определение выгорания, как синдрома эмоционального истощения, деперсонализации и уменьшения личностных достижений.

Актуальность данной темы обусловлена возрастающими требованиями со стороны общества к личности учителя и развитием инклюзивного образования.

На современном этапе при внедрении системы инклюзивного образования много говорится о состоянии и интересах детей, уделяя вниманием учителя, находящегося в состоянии стресса. А ведь это может негативно сказаться на педагогическом процессе. Одной из причин является психологическая

неготовность педагога (чаще всего обусловленная страхом быть некомпетентным, чем действительной профессиональной некомпетентностью).

Синдром эмоционального выгорания проявляется как эмоциональная «сухость» педагога, игнорирование индивидуальных особенностей учащихся, личностная отстраненность и оказывает достаточно сильное влияние на характер профессионального общения учителя. Педагогическая практика показывает, что сегодня довольно часто прослеживается факт потери интереса к ученику как к личности, неприятие его таким, какой он есть, упрощение эмоциональной стороны профессионального общения. Многие педагоги отмечают у себя наличие психических состояний: разочарование, апатия, тревожность, уныние, подавленность, хроническая усталость.

Одной из важных задач психологического обеспечения профессионального здоровья педагогов является ранняя профилактика синдрома эмоционального выгорания и психокоррекционная работа с теми сотрудниками, кто уже находится на разных стадиях выгорания. Психическое выгорание – это следствие продолжительных стрессов в профессиональной деятельности [6]. Этот синдром представляет собой совокупность стойких симптомов, проявляющихся в негативных психологических переживаниях, мотивационно-установочной деформации и ухудшении психофизического самочувствия [7].

Существуют различные подходы к определению выгорания. По К. Маслач и С. Джексону данное явление рассматривается как ответная реакция на длительные профессиональные стрессы межличностных коммуникаций, которая включает в себя три компонента:

- эмоциональное истощение проявляющееся в ощущениях эмоционального перенапряжения и в чувстве опустошенности, истерпанности собственных эмоциональных ресурсов. Возникает ощущение «приглушенности», «притупленности» эмоций;
- деперсонализация представляющая собой тенденцию развивать негативное, бездушное, циничное отношение к реципиентам. Контакты становятся обезличенными и формальными;

- редукция персональных достижений обнаруживается в виде снижения чувства компетентности в своей работе, недовольстве собой, уменьшении ценности своей деятельности, негативном самовосприятии в профессиональном плане.

Такие профессиональные деформации характера мешают педагогу в работе, а также затрудняют его общение и негативно отражаются на здоровье. В.В. Бойко приводит следующие данные: из 7300 педагогов общеобразовательных школ, риск и повышенный риск патологии сердечно-сосудистой системы отмечен в 29,4% случаев, заболевание сосудов головного мозга у 37,2% педагогов, 57,8% обследованных имеют нарушения деятельности желудочно-кишечного тракта [3]. С увеличением педагогического стажа работы у учителей общеобразовательных школ снижаются показатели психического и физического здоровья. Кроме того, была установлена зависимость продолжительности работы педагога с детьми и появления у него такого вида профессиональной деформации как синдром эмоционального выгорания [3].

Профессия педагог сопряжена со специфическим риском, потому что в своей деятельности он имеет дело с неблагополучными, переживающими стресс, страдающими, детьми - носителями девиантного поведения, за здоровье и жизнь которых он берет на себя ответственность, в том числе моральную. Такие неблагоприятные условия труда влекут за собой различные нарушения, деформации и профессиональные болезни. Процесс трудовой деятельности в ситуациях особого риска может приводить к снижению, как трудоспособности человека, так и эффективности труда, а также к негативным изменениям психики и утрате ценностных ориентаций в труде. Нарушения могут касаться разных сторон трудового процесса - профессиональную деятельность, личность специалиста, профессиональное общение. Эти нарушения заключаются в том, что педагог не может использовать имеющиеся у него личностные возможности и средства в связи с состоянием психической усталости или утрачивает свои трудовые умения и навыки, в результате чего происходят нарушения и деформации профессиональной деятельности (например,

прерывание трудового стажа и др.), снижается результативность труда в целом. Отклонения в профессиональном развитии, как правило, приводят как к депрофессионализации, так и к десоциализации личности.

Система подготовки учителя к работе в условиях инклюзивного образования должна включать выработку психологических навыков здоровьесбережения не только в отношении учащихся, но и в отношении собственного психического здоровья, поощрение таких качеств, как креативность, творчество, оптимизм, чувство юмора. Для изменения сложившихся социальных стереотипов и формирования психологической готовности педагога к работе в инклюзивном пространстве большую роль играют индивидуальное консультирование, психологические тренинги, мастер-классы, стажировки в школах, уже имеющих опыт инклюзии.

Анализируя проблему современной личности в образовании, следует отметить, что развитие адаптивного потенциала личности, социальных и коммуникативных составляющих профессиональной деятельности является индикатором внутреннего благополучия педагога и позитивного отношения к самому себе [5]. Сохранение психического и физического здоровья самими педагогами является одной из составляющих профилактики психических нарушений у их подопечных.

Список литературы:

1. Бойко В.В. Синдром эмоционального выгорания в профессиональном общении. - СПб.: Питер, 2011. - 105 с.
2. Водопьянова, Н.Е. Синдром «психического выгорания» в коммуникативных профессиях / Н.Е. Водопьянова // Психология здоровья. Сб. научных трудов. - СПб., 2000. - С.443-463.
3. Гришина, Н.В. Помогающие отношения: профессиональные и экзистенциальные проблемы / Н.В. Гришина // Психологические проблемы самореализации личности / Под ред. А.А. Крылова и Л.А. Коростылевой. СПб., 1997. - С. 237 - 245 (не переиздавалась).
4. Корчуганова И.П. Профессиональное развитие и поддержка педагогов, работающих с детьми группы риска. - СПб.: ЛОИРО, 2006. - 172 с.

5. Матюшкина М. Д. Пути повышения качества постдипломного педагогического образования // Вестн. Томского гос. пед. ун-та. 2012. Вып. 4. (119). С. 32–37.
6. Орел, В.Е. Феномен «выгорания» в зарубежной психологии: эмпирические исследования и перспективы / В.Е. Орел // Психологический журнал. - 2001. Т. 22. №1. - С. 47-56.
7. Психология профессионального здоровья. Учебное пособие / Под ред. проф. Г.С. Никифорова. - СПб.: Речь, 2006. - 480с.
8. Старченкова, Е.С. Психологические факторы профессионального «выгорания» / Е.С. Старченкова. - СПб., 2002. - 357с

К ВОПРОСУ О СОЦИАЛИЗАЦИИ ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА В ПРОЦЕССЕ ХУДОЖЕСТВЕННО-ТВОРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Плотникова Евгения Васильевна

*магистрант, Алтайский государственный педагогический университет
РФ, г. Барнаул*

Давыдова Ольга Ивановна

*научный руководитель, канд. пед. наук, доцент,
Алтайский государственный педагогический университет,
РФ, г. Барнаул*

Аннотация. Статья посвящена проблеме социализации детей дошкольного возраста в системе взаимодействия детского сада и семьи. Автор представляет использование нетрадиционных техник рисования как один из значимых способов организации совместной деятельности детей и родителей, влияющий на вхождение ребёнка в общество.

Ключевые слова: социализация, нетрадиционные техники рисования.

Современная система дошкольного образования направлена на взаимодействие детского сада и семьи с целью создания единого образовательного пространства, обеспечивающего личностное развитие дошкольников, их социализацию в современном социокультурном обществе.

Социализация является многомерным и многозначным понятием, которое можно рассматривать в узком и широком смысле. В узком смысле социализация – есть процесс вхождения человека в общество. В более широком смысле – социализация есть непрерывный процесс, который длится на протяжении всей жизни человека и охватывает все сферы его деятельности. Деятельность человека сопровождается межличностными отношениями с окружающими, предполагает социальное взаимодействие. В результате, происходит усвоение общечеловеческих ценностей и культуры общества.

Семья является первым и самым главным социальным институтом в жизни ребёнка, мать и отец – его первое социальное окружение. Взаимодействие с ними становится основополагающей ступенью в процессе вхождения ребёнка в

социальный мир и выстраивания им межличностных отношений с обществом: со сверстниками, близкими людьми, со взрослыми.

Таким образом, взаимодействие семьи и детского сада не только находится в едином смысловом поле с проблемой социализации, но и во многом определяет её содержание и направленность, эмоциональный фон.

В последние годы заметно возрос интерес педагогов к использованию художественно-творческой деятельности в развивающей и коррекционной работе с детьми дошкольного возраста. Как следствие, актуализируется необходимость использования нетрадиционных техник рисования, которые доступны не только для овладения педагогами, но и детьми. Нетрадиционные техники рисования соответствуют возрастным потребностям дошкольников: имеют сходство с экспериментированием и исследовательской деятельностью, легки и просты в использовании, нацелены на создание положительных эмоций ребёнка (радость, удивление, любопытство).

Нетрадиционное рисование также модно назвать как вид здоровьесберегающих технологий:

- рисование пальчиками, ладонями, как форма пальчиковой гимнастики, развивает моторику рук;
- рисование штампами из различных материалов (дерево, губка, поролон, картофель) предполагает сенсорное развитие;
- кляксография с трубочкой, рисование мыльными пузырями является формой дыхательной гимнастики.

В педагогической практике накоплен достаточно обширный опыт работы по использованию различных видов нетрадиционной изобразительной деятельности в работе с детьми дошкольного возраста. Мы хотим обратить ваше внимание на использование нетрадиционных техник рисования как на вид творчества, который можно использовать в организации совместных занятий воспитанников и их родителей, как важный вид совместной деятельности детей и родителей, способствующий установлению между ними доверительных отношений, взаимодействия, общения. С нашей точки зрения, совместное

рисование нетрадиционными техниками способствует социализации дошкольников. Совместная деятельность детей и родителей благотворно воздействует на развитие взаимодействий ребёнка с обществом.

Ценностью общения родителей и ребёнка в процессе творческой деятельности является возможность не только для обмена информацией, но и эмоциями. Таким образом, у ребёнка формируется социальный опыт регулирования своего поведения, принятия норм и правил культуры, повышается самооценка дошкольника.

Вид художественного творчества – рисование нетрадиционными техниками является несложным в исполнении и интересным даже для взрослых, создаёт условия для совместной деятельности и доверительной атмосферы внутри семьи, для социализации дошкольника в обществе.

Список литературы:

1. Буре Р. С. Социально-нравственное воспитание дошкольников. Для занятий с детьми 3 – 7 лет [Текст] / Р. С. Буре. – Москва : МОЗАИКА-СИНТЕЗ, 2012. – 80 с.
2. Давыдова О.И. Культурное пространство детства дошкольника XXI века: к постановке проблемы [Текст] / О. И. Давыдова // Актуальные проблемы развития ребенка в дошкольном и дополнительном образовании. – Спб.: Детство-пресс, 2012. – С. 105-111.
3. Шайдурова, Н. В. Методика обучения рисования детей дошкольного возраста [Текст] : Учеб. Пособие для студ. Пед. факультета по курсу «Теория и методика развития детского изобразительного творчества» / Н. В. Шайдурова. – Барнаул, 2007. – 175 с.

СЕКЦИЯ 2. ПСИХОЛОГИЯ

УРОВЕНЬ СУБЪЕКТИВНОГО ОЩУЩЕНИЯ ОДИНОЧЕСТВА СТУДЕНТОВ РАЗЛИЧНЫХ ЭТАПОВ ОБУЧЕНИЯ

Волынкина Анастасия Александровна

*студент, Самарский государственный социально-педагогический университет,
РФ, г. Самара*

Фирсова Тамара Анатольевна

*научный руководитель, канд. психол. наук, доцент,
Самарский государственный социально-педагогический университет,
РФ, г. Самара*

Аннотация. В статье рассматривается феномен одиночества. На основе научной литературы выделяются факторы, которые способствуют появлению и усугублению чувства субъективного одиночества. Приведены результаты эмпирического исследования субъективного чувства одиночества студентов 1,3 и 5 курсов.

Ключевые слова: одиночество, студенты, социализация, кризис, адаптация, уровни субъективного чувства.

На современном этапе развития общества наблюдается все более напряженный эмоциональный фон как социума в целом, так и его конкретных индивидов. Технологический прогресс, массовая информатизация общества, увеличение рабочей нагрузки за счет укрупнения организаций способствует повышению уровня эмоциональной нестабильности и индивидуализации общества. Особенно подвержены этим влияниям молодые люди в силу обусловленной возрастом чувствительности и восприимчивости к социальным процессам и явлениям, а также небогатого жизненного опыта, не позволяющего сделать им правильные выводы о происходящем, что зачастую приводит к появлению или укреплению у них чувства одиночества.

В психологической литературе одиночество определяется как социально-психологическое явление, эмоциональное состояние человека, связанное с отсутствием близких, положительных эмоциональных связей с людьми или со страхом их потерять в результате вынужденной или имеющей психологические причины социальной изоляции. Люди, испытывающие одиночество, имеют мало социальных контактов, личные связи с людьми у них ограничены или разорваны, они переживают свое положение как тяжелое психическое состояние, сопровождающееся плохим настроением и тягостными эмоциональными переживаниями [9, с.348].

Корни проблемы одиночества уходят не только в психологию, но и в социологию, ведь именно качественное социальное окружение, влияет на индивида. Человек формируется и развивается в обществе, выстраивает взаимодействие с другими его членами. Отсутствие или потеря значимых социальных контактов приводят к ощущению одиночества [6, с.349].

Студенческая пора является переходным периодом в жизни человека от школы ко взрослой жизни. В период, когда молодые люди завершают обучение в школе, остро встает вопрос о самореализации, а также процесс самоидентификации становится более интенсивным – меняется круг общения, ценностные ориентации [6, с.247]. Соответственно, возможные факторы появления у студентов чувства одиночества могут заключаться в расставании с родителями и привычной социальной обстановкой; социальными сравнениями внутри молодежной субкультуры и даже в процессе обучения в вузе; неполноценных родительско-детских отношениях, а также взаимодействии со сверстниками; низкой самооценки и низких социальных навыках [8, с. 172].

Помимо этого, трудности в отношениях могут исходить от ложных убеждений касательно отношений в целом. А.И. Мельничук приходит к выводу, что «иррациональные убеждения о межличностных отношениях потенциально способны как приводить к ощущению одиночества, так и влиять на его динамику». Такое качество как перфекционизм, то есть завышенные, порой нереалистичные стандарты по отношению к себе и часто к другим,

способствует тому, что студент будет чувствовать себя несовершенным, не достаточно хорошим или интересным, или смешным для других. Таким образом, он будет бояться, что другие его отвергнут, а это приводит к минимизации контактов и затруднению их создания. Либо такие люди будут нацелены на достижение своих целей, например в учебе, и у них не будет времени на общение с остальными. Также у перфекциониста завышенные стандарты по отношению к партнеру, поэтому окружающие его люди будут стремиться поддерживать с ним поверхностные кратковременные отношения. Еще одно ложное убеждение заключается в том, что люди должны понимать друг друга с полуслова, однако это невозможно, субъект же разочаровывается и прекращает отношения. Другое ложное убеждение заключается в недоверии к людям, потому что все люди эгоистичны и думают только о себе и своих потребностях, и используют других людей в своих целях. В следствии этого, одинокие люди не видят смысла раскрываться перед кем-то, налаживать тесные и глубокие связи. Следующим иррациональным убеждением является необходимость в одобрении окружающих. Человек, зависящий от чужой оценки, ограничивает свой круг общения теми, чья оценка будет приемлемой для него. «Однако при этом человеку может не хватать общения...» а расширить круг общения мешает возможность получения негативной оценки со стороны [5, с. 35].

Согласно С.Г. Корчагиной, студенческое одиночество отражает разлад с миром, самим собой, сопровождаясь кризисными факторами [4, с.17], то есть причиной одиночества также могут быть внутренние переживания и кризисные ситуации студента. Исследователи применительно к периодам юности и ранней взрослости выделяют следующие типы кризисов: «юношеский кризис самоопределения», «кризис первокурсника» или «кризис ожиданий», «кризис самоопределения» и «кризис молодого специалиста» подразделяющийся на «кризис трудоустройства» и «кризис профессиональной адаптации» [2, с.87].

С целью выявления динамики чувства одиночества у студентов разных этапов обучения нами было проведено эмпирическое исследование. Выборка

составила 64 студента 1, 3 и 5 курсов Самарского государственного социально-педагогического университета.

Объект исследования - чувство одиночества студентов.

Предмет исследования - особенности чувства одиночества студентов разных этапов обучения.

Гипотеза исследования заключалась в предположении о том, что переживание одиночества студентами закономерно снижается в зависимости от этапов обучения в университете.

Для проведения исследования использовалась «Методика диагностики уровня субъективного ощущения одиночества» Д. Рассела и М. Фергюсона. При проведении исследования респондентам был предложен список утверждений, которые необходимо было последовательно рассмотреть и оценить по частоте их проявления применительно к жизни конкретного человека. Респондентам были предложены такие варианты ответов, как «часто», «иногда», «редко», «никогда».

Результаты исследования чувства одиночества студентов 1 курса представлены на Рисунке 1.



Рисунок 1. Уровень субъективного чувства одиночества студентов 1 курса

Согласно полученным результатам (Рисунок 1), 26% студентов 1 курса испытывают низкий уровень одиночества, 63% испытывают средний уровень одиночества и 11% ощущают высокий уровень одиночества, что свидетельствует о достаточно успешной адаптации к обучению в вузе большинства первокурсников. Таким образом, следует отметить, что 74% студентов частично или в полной мере испытывают трудности с адаптацией к учебной деятельности, недостатком социальной поддержки из-за отрыва от друзей и поддержки семьи, оценкой выбранной специальности (нежелание учиться, разочарование в выбранной профессии) и с общим состоянием кризиса, который включает в себя переживания недостаточной осмысленности жизни, разрыв между временными перспективами прошлого, настоящего и будущего, страх выходить во взрослый мир, переживания, связанные с кризисом идентичности характеризующегося такими переживаниями, как дискомфорт, неуверенность в себе [2 с.90].

Результаты исследования чувства одиночества студентов 3 курса представлены на Рисунке 2.



Рисунок 2. Уровень субъективного чувства одиночества студентов 3 курса

Результаты исследования чувства одиночества студентов 3 курса (Рисунок 2) показывают, что 38% студентов испытывают низкий уровень одиночества,

31% - средний уровень и 31% - высокий уровень одиночества. 62% студентов страдают от частичного или полного чувства одиночества. Так как учеба занимает большую часть времени студента, можно связать данные показатели с происходящими изменениями в обучении. Можно предположить, что это связано с так называемым «кризисом компетентности», когда студент сомневается в правильности выбора профессии, в своих профессиональных знаниях и умениях, что в свою очередь ведет к низкой самооценки. Понижается уровень осмысленности жизни, это можно объяснить осознанием реальных трудностей обучения в вузе, а также сменой стадий персонализации: завершение процесса адаптации к новой социальной среде, учебно-профессиональной деятельности и переход на стадию индивидуализации. На данной стадии закономерно происходит смена ценностей, смыслов, что способствует качественно иному осознанию своей жизни и оказывает определенное влияние на ее осмысленность [7, с. 26].

К третьему курсу у студентов возникает кризис самоопределения, при отсутствии разрешения которого может возникнуть потеря мотивации к дальнейшему обучению [3 с.80].

Результаты исследования чувства одиночества студентов 5 курса представлены на Рисунке 3.



Рисунок 3. Уровень субъективного чувства одиночества студентов 5 курса

Полученные данные (Рисунок 3) показывают, что 53% студентов 5 курса имеют низкий уровень субъективного одиночества, 27% из них испытывают средний уровень и 20% высокий уровень одиночества.

В целом показатели субъективного уровня одиночества 5 курса можно считать положительными, ведь более половины студентов не страдают от ощущения одиночества. По данным исследования, можно сделать вывод, что студенты полностью смогли адаптироваться к условиям, входя в период взрослости они приобрели опыт и избавились частично или полностью от иррациональных убеждений касательно отношений, не испытывают трудностей в межличностном общении, не чувствуют себя отвергнутыми или социально изолированными, они адекватно могут воспринимать изменения, происходящие в среде, и справляться с ними.

Однако часть студентов с высоким уровнем одиночества, возможно, испытывают «страхи и опасения: неуверенность в своих профессиональных возможностях, не найти работу, не быть материально обеспеченным, осознать, что профессия им не подходит, невозможность реализовать себя» [1, с.53].

Также стоит учесть, что понятие одиночество не всегда связано с чем-то негативным, а может рассматриваться в положительном ключе. Так, в одном из исследований, бакалавры старших курсов отмечали больше положительные стороны одиночества, отмечая, что это способствует реализации себя как в карьере, так и в творчестве, а также переосмыслению своей жизни [9, с.349]. По мере прохождения периода адаптации отмечается закономерное снижение интенсивности переживаний одиночества, что связано с вхождением во взрослость [3 с.81]. «Результаты исследования свидетельствуют о том, что у большинства пятикурсников сформированы жизненные сценарии, они имеют активную позицию по отношению к своему будущему, показывают характер основных отношений к миру, к людям и себе, что отражает особенности формирования их ценностей, смысла жизни и самосознания» [7, с. 28].

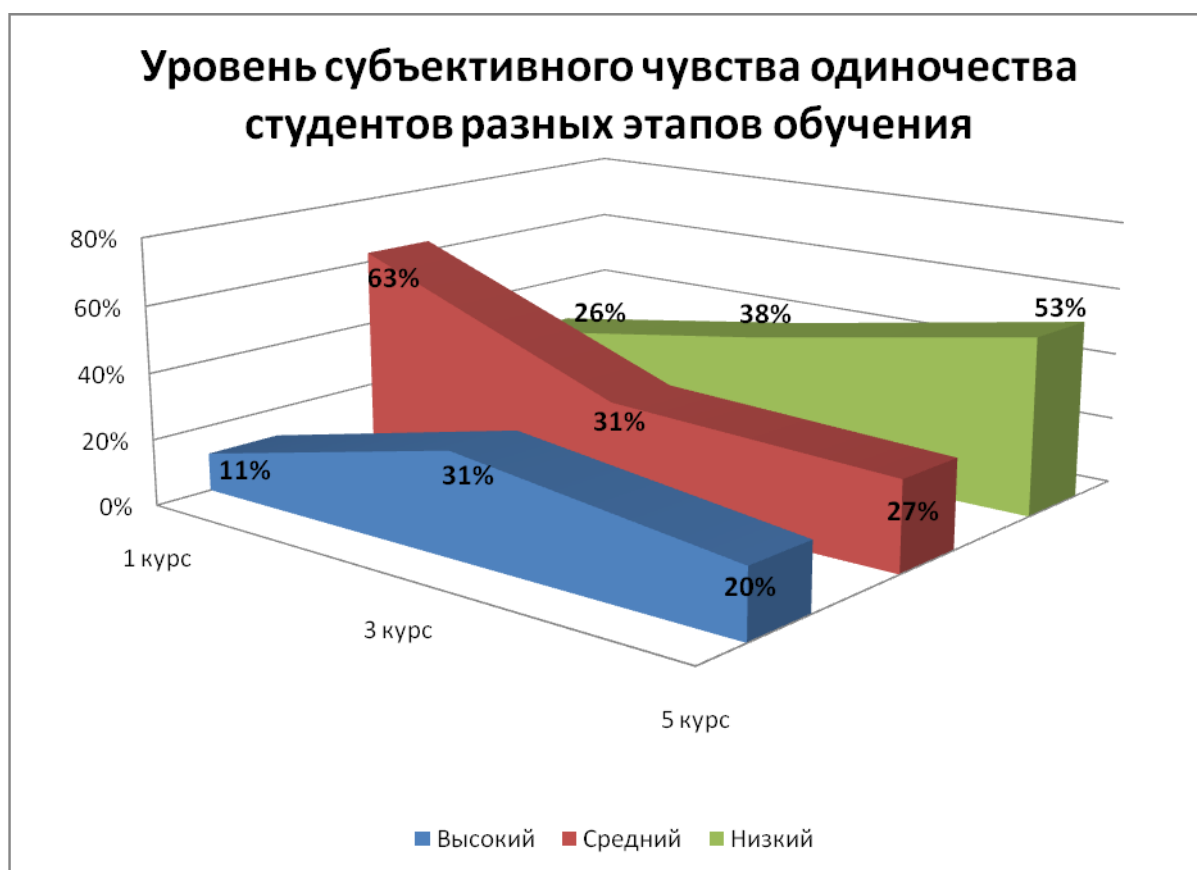


Рисунок 4. Уровень субъективного чувства одиночества студентов разных этапов обучения

Однако сравнив Высокий уровень одиночества студентов разных курсов, то можно заметить, что среди 1 курса сильно страдают от одиночества 11%, на 3 курсе количество страдающих от чувства одиночества увеличивается на 20 %, а на 5 курсе снижается до 20 % процентов. Такой повышение можно связать с кризисом компетентности, ведь на 3 курсе многие студенты сомневаются в правильности своего выбора. Так как на 1 курсе студенты имеют поверхностные сведения о деятельности выбранной профессии, то на 3 курсе студенты сталкиваются с реальностью и, возможно, у них появляются сомнения в правильности выбора своей профессии. Также такой скачок можно объяснить тем, что именно на 3 курсе многие студенты принимают решение найти работу, а это сказывается на их эмоциональном состоянии, так как совмещение работы и учебной деятельности это большая нагрузка, требующая множество усилий и правильного распределения времени.

Сравнительные данные субъективного чувства одиночества у студентов разных этапов обучения наглядно отражены на Рисунке 5.

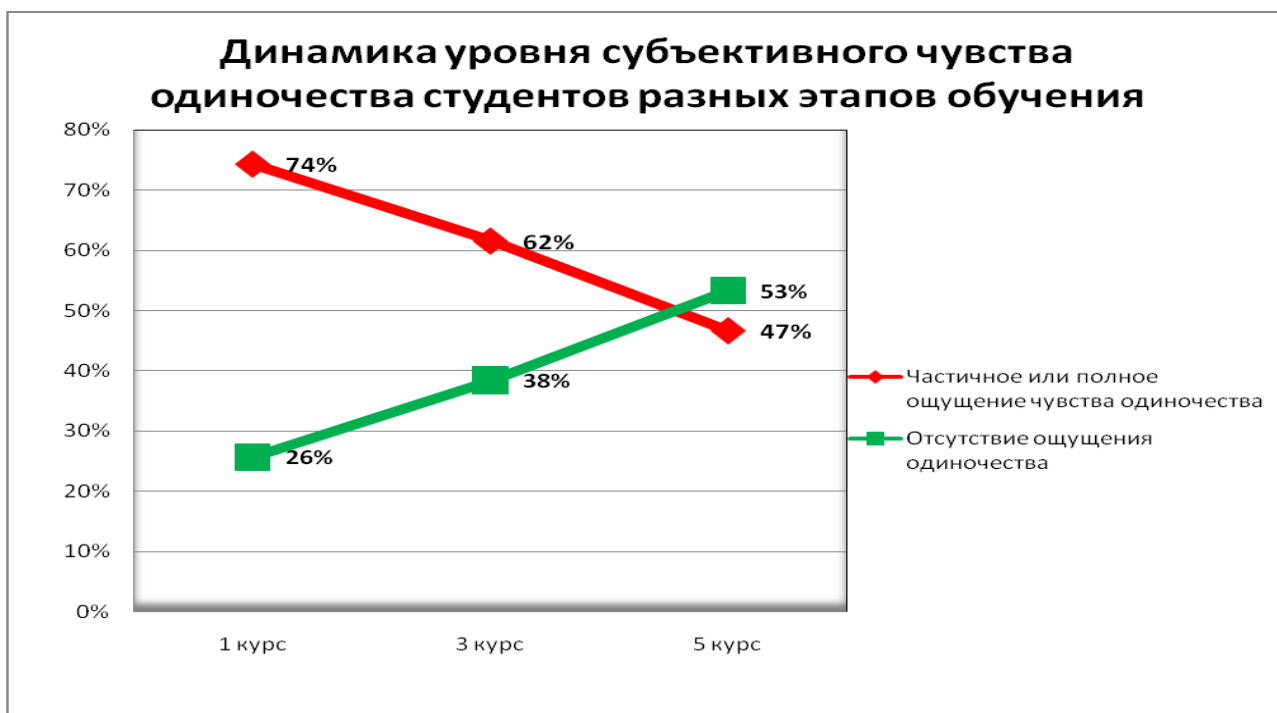


Рисунок 5. Уровень субъективного чувства одиночества студентов разных этапов обучения

Сравнительный анализ ощущения одиночества студентами разных курсов (Рисунок 5) отражает тенденцию снижения уровня чувства одиночества студентов. Если на 1 курсе частично или полностью от чувства одиночества страдали 74% студентов, то на завершающем этапе обучения показатель упал до 53%, то есть показатель сократился на 21%. Процентное количество студентов не считающих себя одиночками с 26% возросло до 53%, то есть также на 21%.

На основании вышеизложенного исследования нами сформулированы выводы, что уровень субъективного чувства одиночества закономерно снижается с каждым этапом обучения. Это можно объяснить тем, что студенты адаптируются к условиям, которые на 1 курсе были для них совершенно новыми, но на 5 курсе стали уже привычны. Приобретение жизненного опыта, новых навыков и знаний способствуют повышению самооценки, что в свою очередь благотворно влияет на построение контактов с окружающими. Также

приобретенный опыт в общении мог повлиять на избавление от иррациональных убеждений касательно межличностных отношений, которые ведут к минимизации социальных контактов. Также снижение показателей чувства субъективного одиночества можно связать с постепенной сменой приоритетов учащихся. Если на 1 курсе студенты были более направлены на социальную жизнь, построение новых контактов, после утраты старых, то на старших курсах студенты больше устремлены на достижение своих целей в профессиональной или образовательной сфере.

Список литературы:

1. Бохан Т.Г., Алексеева Л.Ф., Шабаловская М.В., Морева С.А. Трансформация временной перспективы студента в процессе обучения в вузе [Текст] / Т.Г. Бохан, Л.Ф. Алексеева, М.В. Шабаловская, С.А. Морева // Высшее образование в России, 2014 – Вып.10 – С.51 – 55.
2. Курусь И.А. Содержание переживания кризисных ситуаций у студентов первого курса [Текст] / И.А. Курусь. // Вектор науки ТГУ, 2016. – Вып. 1(24). - С. 87–92.
3. Курусь. И.А. Динамика переживания кризисных ситуаций у студентов на начальном этапе обучения в вузе [Текст] / И.А. Курусь. // Вектор науки ТГУ, 2016. - Вып.3 (26) – С.78-83.
4. Корчагина С. Г. Психология одиночества [Текст]: учебное пособие. / С. Г. Корчагина - М. : Московский психолого-социальный институт, 2008. -228 с.
5. Мельничук А.С. Иррациональные убеждения о межличностных отношениях как фактор одиночества у студентов [Текст] / А.С. Мельничук // Акмеология, 2018. – Вып. 3 (67). – С. 34 – 38.
6. Примаков В.Л., Саутина Е.Г. Одиночество студенческой молодежи как социальный феномен [Текст] / В.Л. Примаков, Е.Г. Саутина // Вестник МГЛУ. Общественные науки, 2018. - Вып. 1 (794) – С.244 -254.
7. Семенова Е.А. Особенности и динамика профессионального самосознания студентов [Текст] / Е.А. Семенова. // Психопедагогика в правоохранительных органах, 2012. – Вып. 3 (50) – С.25- 28.
8. Фаррахов А.Ф. Социальные факторы, вызывающие чувство одиночества у молодых людей [Текст] / А.Ф. Фаррахов // Вестник ЧГПУ им. И. Я. Яковлева, 2013. – Вып. 3(79). – С. 168 – 173.
9. Щиголева Н.В. Проблемы социализации в студенческом возрасте [Текст] / Н.В. Щиголева // Проблемы современного педагогического образования, 2017. - Вып. 55. - С. 347-353.

СИНДРОМ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ВЫГОРАНИЯ У МЕДИЦИНСКИХ РАБОТНИКОВ

Костанов Даниил Романович

*студент, Курский Государственный Медицинский Университет,
РФ, г. Курск*

Ребров Дмитрий Артурович

*студент, Курский Государственный Медицинский Университет,
РФ, г. Курск*

Проблематика стрессоустойчивости человека в различных профессиях с давних пор привлекала внимание психологов. Существует много профессий, в которых человек начинает испытывать чувство внутренней эмоциональной опустошенности вследствие необходимости постоянных контактов с другими людьми, так профессиональная деятельность медицинских работников, участвующих в лечении и реабилитации больных, предполагает эмоциональную насыщенность и высокий процент факторов, вызывающих стресс. Одним из проявлений профессиональных деструкций личности является синдром эмоционального выгорания (СЭВ). Ежедневные эмоциональные перегрузки разрушают психику любого человека — СЭВ у медицинских работников является частым вариантом психоэмоциональных нарушений, так как медицина является той сферой деятельности человека, где преобладают негативные эмоциональные состояния. СЭВ разрушительно воздействует как на психологическое, так и на духовное состояние человека.

Цель: изучить особенности эмоционального выгорания у медицинских работников для определения основных путей психопрофилактической работы, а также принципов и способов психологической помощи медицинским работникам, дать основные рекомендации по профилактике стресса и профессионального выгорания с целью повышения работоспособности медицинских работников во избежание снижения качества медицинского обслуживания.

Материал и методы исследования: были изучены источники литературы, систематические обзоры литературных источников.

Результаты исследования и их обсуждение: СЭВ включает в себя 3 стадии, каждая из которых состоит из 4-х симптомов: 1-я стадия — «напряжение» — со следующими симптомами: неудовлетворенность собой, «загнанность в клетку», переживание психотравмирующих ситуаций, тревожность и депрессия; 2-я стадия — «резистенция» — со следующими симптомами: неадекватное, избирательное эмоциональное реагирование, эмоционально-нравственная дезориентация, расширение сферы экономики эмоций, редукция профессиональных обязанностей; 3-я стадия — «истощение» — со следующими симптомами: эмоциональный дефицит, эмоциональная отстраненность, личностная отстраненность, психосоматические и психовегетативные нарушения [1]. Профессиональная деятельность работников здравоохранения по праву считается одной из самых сложных и ответственных видов деятельности человека. Она характеризуется значительной интеллектуальной нагрузкой, тесно связана с ответственностью за здоровье и жизнь других людей. К группе повышенного риска по развитию СЭВ относятся медицинские работники, осуществляющие уход за онкологическими больными, пациентами с вторичными иммунодефицитами (ВИЧ и СПИД), работники реанимационных бригад. Синдрому эмоционального выгорания подвержены как специалисты с большим стажем работы, так и доктора, недавно пришедшие в здравоохранение. Это связано с разочарованием в выбранной профессии в виду несоответствия реальной действительности ожиданиям специалиста. Наблюдаются случаи, когда профессионал в своей области, еще недавно успешный и уверенный в своих силах и возможностях, начинает сомневаться в своей профессиональной компетентности и бросает свою работу, кардинально меняя жизнь [2]. По данным английских исследователей, среди обследованных в этой стране врачей общей практики высокий уровень тревоги был выявлен в 42 % случаев, клинически выраженная депрессия в 25 % случаев. Треть врачей принимала медикаментозные средства для коррекции эмоционального напряжения. Существуют определенные группы врачей, которые подвержены дополнительному стрессу, в частности, врачи-женщины, врачи, практикующие

в отдаленных и малодоступных районах (26 % женщин-врачей удовлетворены своей работой по сравнению с 44 % их коллег-мужчин). Имеются исследования, свидетельствующие о наличии связи между семейным положением и выгоранием. В них отмечается более высокая степень предрасположенности к выгоранию лиц (особенно мужского пола), не состоящих в браке, причем холостяки в большей степени предрасположены к выгоранию даже по сравнению с разведенными мужчинами.

Выводы: проблема повышения эффективности профессиональной деятельности всегда является актуальной для любой медицинской организации. Профилактику профессионального выгорания стоит начинать в момент обучения в медицинском вузе. Студентов нужно подготовить к специфике их будущей работы. Они должны быть осведомлены обо всех возможных рисках. Заканчивая учебное заведение, работник должен знать о методах профилактики профессионального выгорания. Квалифицированная помощь психолога в виде психологической поддержки, психологической коррекции, направленной на устранение симптомов и причин СЭВ, помогает повысить работоспособность медицинского работника. Наиболее эффективным для профилактики и коррекции СЭВ будет интегрированный подход, сочетающий метод практической психологии.

Список литературы:

1. Форманюк, Т. В. Синдром «эмоционального сгорания» как показатель профессиональной дезадаптации личности / Т. В. Форманюк // Вопросы психологии. — 2008. — № 6. — С. 7–9.
2. Винокур, В. А. Синдром профессионального выгорания у медицинских работников: психологические характеристики и методические аспекты диагностики: руководство для врачей и психологов / В. А. Винокур, О. В. Рыбина // Психодиагностика и психокоррекция. — СПб.: Питер, 2008. — Гл. 7. — С. 205–235.
3. Скугаревская, М. М. Синдром эмоционального выгорания / М. М. Скугаревская // Медицинские новости. — 2009. — № 7. — С. 3–9.

ЦЕННОСТНЫЕ ОРИЕНТАЦИИ ПОДРОСТКОВ

Плеханова Наталья Анатольевна

*Студент, Башкирский государственный педагогический университет
им. М. Акмуллы,
РФ, г. Уфа*

Бондаренко Геннадий Викторович

*научный руководитель, канд. филос. наук, доцент,
Башкирский государственный педагогический университет им. М. Акмуллы,
РФ, г. Уфа*

Актуальность исследования ценностных ориентаций подростков обусловлена как минимум двумя причинами.

Во-первых, подростковый возраст связан с формированием и развитием ценностных ориентаций, именно в этом возрасте ценностно-смысловая сфера расширяется, углубляется и вбирает все то, что важно уже для самого подростка, а не для его окружения.

Во-вторых, изменения, происходящие во всех сферах жизни, перестройка ценностей всего общества, накладывает отпечаток на ценности подростков, как самой подверженной изменениям категории.

В связи с актуальностью проблематики, одной из задач нашего исследования стало изучить ценностные ориентации подростков. Нами была выдвинута гипотеза о том, что существуют различия в проявлении ценностных ориентаций у младших и старших подростков. Мы сформировали две выборки – младшие подростки в возрасте 12-13 лет (40 человек) и старшие подростки в возрасте 14-15 лет (30 человек).

С помощью программы Statistica 10.0 нами были произведены расчёты, направленные на выявление различий. Критические значения для данного количества испытуемых: 403 ($p \leq 0.01$) и 460 ($p \leq 0.05$).

Результаты расчетов, позволяющих выявить различий в ценностях младших и старших подростков по методике исследования смысложизненных ориентаций (СЖО) Д.А. Леонтьева представим в таблице 1. В результате подсчетов нами выявлены различия по показателям «Результат» ($p=0.01$) и

«Локус контроля – Я» ($p=0.01$). Старшие подростки в большей степени заинтересованы в результате собственной жизни, они выше ценят тот отрезок жизни, который уже прожит, выше оценивают ее продуктивность, считают его осмысленным. Также старшие подростки в большей степени уверены, что могут выстроить собственную жизнь так, как им хочется, в соответствии со своими представлениями о том, как это должно быть.

Скорее всего это связано с тем, что старшие подростки уже обладают большей свободой. чаще могут проявлять свою самостоятельность.

Таблица 1.

Выявление различий в смысложизненных ориентациях младших и старших подростков

№	Показатели	Младшие подростки и (ср.балл)	Старшие подростки (ср.балл)	U- критерий Манна Уитни	P – уровень стат. значимости
1	Цели	29.4	26.3	464.5	0.11
2	Процесс	27.2	27.2	592.5	0.93
3	Результат	23.8	28.5	380	0.01
4	ЛК Я	19.0	23.2	365.5	0.01
5	ЛК Жизнь	29.1	25.3	429.5	0.04
6	ОЖ	96.0	94.8	529.5	0.41

Результаты расчетов, позволяющих выявить различий в ценностях младших и старших подростков по методике ценностных ориентаций личности М. Рокича представим в таблицах 2, 3. Сначала представим результаты по терминальным ценностям.

Таблица 2.

Выявление различий в терминальных ценностях младших и старших подростков

№	Показатели	Младшие подростки и (ср.балл)	Старшие подростки (ср.балл)	U- критерий Манна Уитни	P – уровень стат. значимости
1	Активная деятельная жизнь	8.5	7.3	550	0.56
2	Жизненная мудрость	9.4	6.9	423.5	0.04
3	Здоровье	4.8	8.0	403.5	0.02
4	Интересная работа	9.7	6.7	376.5	0.01
5	Красота природы и искусства	12.8	10.4	429.5	0.04
6	Любовь	5.9	8.1	445	0.07
7	Материально обеспеченная жизнь	10.1	9.4	546.5	0.53
8	Наличие хороших и верных друзей	7.0	7.3	572.5	0.75
9	Общественное призвание	11.4	10.0	497.5	0.23
10	Познание	11.8	10.4	495.5	0.22
11	Продуктивная жизнь	11.7	12.0	570	0.73
12	Развитие	10.0	10.3	564	0.67
13	Развлечения	11.8	11.5	598	0.99
14	Свобода	10.4	11.4	545.5	0.52
15	Счастливая семейная жизнь	7.3	7.4	585	0.86
16	Счастье других	12.8	10.5	468	0.12
17	Творчество	12.0	12.7	563	0.66
18	Уверенность в себе	8.4	10.4	454.5	0.09

В результате подсчетов нами выявлены различия по показателям «Жизненная мудрость» ($p=0.04$), «Здоровье» (0.02), «Интересная работа» (0.01) и «Красота природы и искусства» ($p=0.04$). Младшие подростки выше ставят такие терминальные ценности, как жизненная мудрость, интересная работа и красота искусства и природы.

Младшие подростки прислушиваются к мнению старших, ценят их мудрые советы, любят наслаждаться красивыми пейзажами, полагают, что работа должна быть интересной.

Старшие подростки выше ценят здоровье. Связано это может быть с растущим количеством заболеваний у людей в целом и у подростков в частности. В связи с чем здоровье достаточно высоко ценится.

Различий в инструментальных ценностях у младших и старших подростков нами обнаружено не было, что говорит о схожести представлений подростков о том, как необходимо добиваться целей.

Таким образом, гипотеза о том, что существуют различия в проявлении ценностных ориентаций у младших и старших подростков, нами подтверждена. Старшие подростки в большей степени заинтересованы в результате собственной жизни, они выше ценят тот отрезок жизни, который уже прожит, выше оценивают ее продуктивность, считают его осмысленным.

Также старшие подростки в большей степени уверены, что могут выстроить собственную жизнь так, как им хочется, в соответствии со своими представлениями о том, как это должно быть. Скорее всего это связано с тем, что старшие подростки уже обладают большей свободой. чаще могут проявлять свою самостоятельность. Старшие подростки выше ценят здоровье.

Связано это может быть с растущим количеством заболеваний у людей в целом и у подростков в частности. В связи с чем здоровье достаточно высоко ценится. Младшие подростки выше ставят такие терминальные ценности, как жизненная мудрость, интересная работа и красота искусства и природы. Младшие подростки прислушиваются к мнению старших, ценят их мудрые советы, любят наслаждаться красивыми пейзажами, полагают, что работа должна быть интересной.

Понимание того, какие ценностные ориентации преобладают и являются значимыми для разных периодов подросткового возраста, позволит с учетом этого адекватно выстраивать профилактическую, развивающую и коррекционную работу. Это обуславливается тем, что ценностные ориентации являются базовыми личностными характеристиками, на которые надстраиваются другие элементы.

СЕКЦИЯ 3. ФИЛОЛОГИЯ

АНАЛИЗ РОССИЙСКИХ НОВОСТЕЙ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ КРИТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ДИСКУРСА

Бао Лиин

*студент, Даляньский университет иностранных языков,
Московский Государственный Лингвистический университет,
РФ, г. Москва*

Аннотация. Критическая лингвистика в качестве отраслевой дисциплины лингвистики, анализирует отношение между языками, идеологами и властями существующие в дискурсе и тексте. Появление анализа критического дискурса имеет практическое значение для анализа новостного дискурса, раскрывает идеологию и права, содержащиеся в новостном тексте. Критический анализ дискурса новостных дискурсов поможет нам воспринимать скрытые мнения автором новостных дискурсов и усвоить настоящие ситуации о событиях в новости. В данной работе будет рассматриваться определение «критический анализ дискурса» и «новосные новости», характеризуется новосной текст, толкуется русские новости с помощью примеров.

Ключевые слова: критический анализ дискурса; критическая лингвистика; русские новости.

1. концепция о критическом дискурсе анализа и новосном тексте

Анализ критического дискурса(critical discourse analysis, сокращено CDA) относится к лингвистической тенденции, которая процветала в лингвистике Западной Европы с конца 1970-х до начала 1980-х годов и направлена на изучение того, как язык регулирует и характеризует различные взгляды на мир. Критический дискурс анализ считается наиболее влиятельным аналитическим дискурсивным методом лингвистики, выявляющим влияние идеологии на дискурс и реакцию дискурса на идеологию.

Лю Цзяньмин, профессор Университета Цинхуа, сказал: «Новости - это сведения о фактах, которые являются новыми или происходящими сейчас и, тем более должны известны общественностями». Новостной дискурс является одним из текстов Средств Массовой Информации, включая в себя сообщения о новых сведениях, о событиях и людях в газетах, Интернете и другие тексты средствах массовой информации, а также радио и телевидение. Все новостные дискурсы имеют общую функцию: передача информации. Однако, в отличие от чтения документов и литературных произведений, люди принимают информации с сильным произволом, поведение при чтении не имеет четкой цели и мотивации. Следовательно, новостной дискурс имеет особую семантическую структуру, которая отличается от других дискурсивных единиц, то есть он не описывается согласно временной последовательности, причинности или ассоциативного порядка, но основан на функциональных отношениях (главные или вторичные). Новостные сообщения, которые имеют преимущества времени, объективности и большой объём информации, играют важную роль в современном обществе и стали окном для людей, чтобы понять мир. Тем не менее, огромное количество информации, предоставляемой новостными сообщениями, играет руководящую роль для общественности. В некоторых сведениях из-за влияния различных идеологий и групп интересов содержание идеологии, отраженных в новостном дискурсе, часто может привести к недоразумению.

2.теория и основные методы анализа критического дискурса

С уровня лингвистики, критический анализ дискурса включает в себя гипотезу (языковая относительность и лингвистический детерминизм) американского антрополога Сапира и Уорфа о взаимосвязи между языком и мышлением. В 1979 году британский лингвист Фаулер и др. впервые предложили концепцию критической лингвистики в книге «Язык и контроль», так и началась тенденция к изучению анализа критического дискурса. Десять лет спустя Fairclough опубликовал влиятельную книгу « язык и власть», а в 1995 году опубликовал книгу «анализ критический дискурса»

(CriticalDiscourseAnalysis), объясняющий отношения между языком, властью и идеологией. Он указал, что идеология универсальна в языке, поэтому язык также является важным средством для реализации социального контроля и властных отношений, а также непосредственно участвует в композиции социальной реальности. Использование языка основано на здравом смысле, и отношения социальной власти могут идеологией влиять на процесс формирования здравого смысла людей. (Халлидей, 1994 /2000)

Анализ критического дискурса - это анализ, ассоциирующий язык и использование языка с его идеологическим значением. Язык - это не только объективное средство общения, но и социальная практика: язык отражает не только социальную реальность, но и вмешательства социальных процессов. (TheNewsJournal, 2003) Таким образом, анализ критического дискурса, по сути, является социальным анализом дискурса, особенно популярного дискурса и официального дискурса, анализ дискурса может повышать чувствительности читателей к языку и ознакомить их с тонкой взаимосвязью между языком и современной социальной жизнью, что читатели могут читать критически и повышать антиконтрольное мышление о массовом тексте.

Метод анализа критического дискурса по существу основан на лингвистическом анализе. Джи (Peng Zeng'an, 2007) считает, что основная цель анализа критического дискурса состоит в том, чтобы раскрыть значение дискурса, скрытое в тексте.

Халлидей абстрактно обобщает функции, которые языки могут выполнять, на три основных метафункции: концептуальные функции, межличностные функции и текстовые функции (Xu Wei, 2005). Концептуальная функция относится к функции языка, используемой для выражения внутреннего опыта говорящего, логических отношений между миром и собой (Wang Dongmei, 2008). Межличностная функция относится к функции выражения личности автора (говорящего), статуса, отношения, мотивации и умозаключения, данная функция напрямую связана с отношениями и мнениями, является средством для выражения роли идеологии. Например, какое обращение и как относиться к

человеку отражает отношение автора(говорящего). Модальность является одним из проявлений межличностных функций: субъективная модальность отражает близость дискурса и высказываний, а объективная модальность скрывает взгляды отдельных лиц и групп. Функция текстовая относится к функции, как язык связывает себя с контекстом, и в основном реализуется системой повествования и информационной структурой. В общем, мы можем выборочно анализировать функции в соответствии с конкретными характеристиками дискурса, тем самым раскрывая более глубокое значение языка.

3. Критический анализ русского новостного дискурса

3.1 с уровня лексики новостных текстов

(1)пользование оценочных слов и другие виды

Пример①: «Может быть, хоть этот урок убедит смиренных и лояльных в том, что с этой властью ни каши не сварить, ни пирогов не испечешь.»

В этом предложении «Кашу не сварить»- это пословица, которая означает ничего не делать и не преуспевать, а значит, что новый лидер ничего не сделает и не добьется успеха.

Пример②: «Авторитетная делегация вузовских ученых отправилась к В.С.Черномырдину.“ Пришла гора к Магомету” , ———как говорится в старой пословице, да не тут-то было».

«Пришла гора к Магомету» происходит от «Если не свидетель к Магомету, то Магомет идёт к горе», указывая на то, что он должен уступить вещам, которые он хочет уступить.

Использование пословиц и идиом может привлекать людей, привлечь внимание читателей.

(2) Цитирование прецедентного феномена посредством сравнения и ассоциации выражает расширенное значение за пределами буквального значения, нося сатирический цвет, выражая отрицательную оценку.

Пример①: Но главная проблема медведевского царствования состоит не в закручивании гаек, умильно выдаваемом за либерализацию и демократизацию. Это еще цветочки маленького зла.

В этом предложении прецедентное явление проявляется в комплексном применении нескольких средств, что усиливает сатирический эффект. Прежде всего, царствование - это старый язык, относящийся к системе монархии, именно здесь президент не избирается, а отправляется на престол, выражая большую неудовлетворенность и иронию автора по поводу избирательного процесса. Во-вторых, «закручивать гайки»--прямой смысл в том, чтобы ловить крепче, а переносное значение означает запретить свободу, подавить свободу, это негативная оценка про подавлении Россией демократии и свободе во время бывшего президентства. В-третьих, цветочки маленького зла - это средство иллюзии от поговорицы «это еще цветочки, я годки будет впереди», означает, что нынешняя ситуация не очень хорошая, но будущая ситуация намного хуже, чем сейчас.

(3) Абстрактные существительные с суффиксами -ость, -ство, -ние, -ие часто используются в газетах и периодических изданиях. Некоторые из существительных имеют функции отчетности, например: личность, особенность, преемственность, сотрудничество, повышение, доверие и так далее. Другая часть существительного имеет эмоциональный или социальный оттенок, что может подчеркнуть влиятельную функцию газет и изданий. Например: преданность, единство, торжество, созвездие и так далее. Кроме того, распространено употребляются слова с общественно-политическим оттенком, состоящие из суффиксов -ация, -ист, -изм, анти-, про-, де-з- и так далее, например, федерализация, советизация, украинизация, расист, деполитизация.

(4) Использование метафоры, метонимии, намёк и т. д.

Например^①, Народ привык голосовать за власть, за начальство; за рак, который кажется менее страшными стремительным, чем чума и холера.(из Ильи Мильштейна)

Вот метафорический подход, сравнивающий власть с болезнью рак, чума, и холера. Это означает, что участие людей в выборах похоже на голосование за болезни: выбрать рака лучше, чем чума и холера, и он не умрет так быстро. Далее поясняется, что выборы президента Медведева лучше, чем выборы трех других кандидатов.

(5) Широкое использование пассивных структур

Чтобы подчеркнуть объективность новостных сообщений и уменьшить субъективный цвет репортажей, пассивные структуры часто используются в газетах и периодических изданиях. Например: Военная напряженность спадает, политические страсти накаляются; Десятки тысяч рабочих избраны в Советы депутатов трудящихся и партийные комитеты; Меры приняты; Китайско-американские переговоры завершены и так далее.

3.2 с уровня лексики новостных текстов

Использование косвенных цитат в новостном дискурсе может в полной мере отразить реализм и объективность новостных сообщений. В то же время, это также позволяет читателям почувствовать, что они не включили личные мнения в течение всего процесса сообщения новостей. Косвенная речь может лучше обрабатывать идеологические аспекты освещения. На первый взгляд, это обработка грамматики и семантики, но на самом деле она может подчеркивать определенный социальный фактор и его роль.

(1) Использование прямых и косвенных цитат

Например, первый заместитель председателя Ю.Воронин дал уклончивый ответ: “дескать, не хотим вмешиваться в вашу деятельность.” Из-за своего цинизма уголовное преследование руководителей обвиненных в “измене Родине” Советского государства, пожалуй, превзошло Репрессии 30-х годов.

В этих новостях широко используются прямые и косвенные цитаты. Это не только добавляет достоверности и яркости новостей, но также показывает объективность позиции автора.

(2) использование комплексных синтаксических структур

Комплексная структура подразумевает того, что относительно сложная синтаксическая форма, комбинация слов, используется для выражения относительно простой формы, которая может выражать концепцию в лексической единице. Слова комплексной структуры добавляет новости и репортажу осмотрительную и официальную краску письменности. Например:

Выступать с изложением своей позиции——изложить свою позицию, оказать влияние на кого-что——влиять на кого-что, принять участие——участвовать.

(3) употребление расширенных простых предложений

Обширные простые предложения широко используются в газетных новостях. В новостных сообщениях требуется простое предложение, чтобы вместить как можно больше содержания, поэтому лингвистические компоненты, такие как аппозиция, фраза глагола и вспомогательная фраза глагола, часто используются для расширения простых предложений.

Например, Сравнивая результаты переписей населения, анализируя свежие статистические данные, мы можем наглядно оценить масштабы, происходящие в нашей стране.

3.3 Социальные функции новостного дискурса

Между новостным дискурсом и социальной структурой существует определенная диалектическая связь, то есть новостной дискурс состоит из социальной структуры и подчиняется социальному классу и социальной структуре. В то же время дискурс может влиять на социальную структуру и, следовательно, иметь соответствующие социальные функции. Поэтому критические лингвисты считают, что использование языка является важной формой социальной практики, и они выступают за сочетание лингвистического анализа с социальным анализом на практике.

Чтобы манипулировать общественным сознанием, автор использует различные средства. Но самое главное - получить оценочную функцию дискурса, не смотря на положительную или отрицательную оценку, в дискурсе не очевидна и ее нелегко обнаружить. Этот вид оценки не является навязчивым, но представляет собой намек для читателя, который влияет на читателя неосознанно. По предложению автора читатель постепенно принимает точки зрения и оценки автора психологически и эмоционально, заставляя читателя чувствовать, что он самостоятельно сделал выводов оценки, стимулируя читателей формировать отношение к оценке. То, как читатель играет роль в современной политической жизни, зависит от его позитивного или негативного отношения к событиям, описанным Средствами Массовой Информации. По той же проблеме, из разных идеологий, силовых групп, сообщаемые новости могут быть совершенно противоположными.

Список литературы:

1. Halliday , M. A. K. An Introduction to Functional Grammar [M] . London: Edward Arnold, 1994.
2. Wodak, R. The Discourse-historical Approach [A] . In Ruth Wodak & Michael Meyer (eds.). Methods of Critical Discourse Analysis [C]
3. У Хунян, Сюй Янь. Новостной текст и критический анализ дискурса[J]. Аньхойская литература, 2008(7)
4. Вэй Синьсинь, основные теории и аналитические методы критического дискурса[J]. Юго-Восточная наука, 2010(1)

СПОСОБЫ ПЕРЕДАЧИ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ (НА МАТЕРИАЛЕ СЕРИАЛА «PEAKY BLINDERS»). ИДИОМА КАК СПОСОБ САМОПРЕЗЕНТАЦИИ

Казаринова Ксения Евгеньевна

*студент, Уральский Федеральный Университет,
РФ, г. Екатеринбург*

На протяжении всей истории существования перевода художественных текстов передача фразеологических единиц языка неизменно вызывает наибольший интерес у целых поколений переводчиков. Это, несомненно, является для них непростой задачей, так как кроме умения распознавать данные речевые единицы в тексте, еще одним необходимым навыком переводчика является способность производить анализ национально-культурных отличий между близкими по смыслу фразеологическими единицами в разных языках.

Фразеологизмы являются одним из основных элементов эмоциональной речи, добавляя ей яркости и выразительности, они семантически целостны, т.е. значение фразеологической единицы не зависит от значения составляющих её компонентов. [Арнольд, 2002]

Прежде чем рассматривать отдельные способы перевода фразеологических единиц, обратимся к некоторым классификациям, среди которых одной из самых распространенных является тематическая классификация Шанского Н. М. Внутри нее фразеологизмы делятся на группы по компонентному составу значений. Классификация имеет основные типы, сформированные по наличию основной схемы (например, «испытывать эмоции»), которые затем подразделяются на более частные подгруппы (такие как волнение, радость, безразличие и т.д.). Наиболее частыми являются примеры фразеологизмов, основывающиеся на схеме «прилагательное + существительное», это и есть «собственно идиомы», употребление которых основывается на переносе значения, на метафоре, использующейся говорящим: dark horse – тёмная лошадка, busybody – сплетница, blue bird – недостижимое, призрачное счастье, go-getter – активный, энергичный человек. [Шанский 1996, 192]

Не смотря на то, что структура идиоматических выражений широко представлена в художественной литературе, фразеологические единицы также находят распространение в сценариях художественных фильмов и сериалов, которые давно уже стали огромной частью современной культуры, а их перевод становится всё более и более популярным.

Определение телесериала широко известно - это художественное или документальное кинопроизведение, состоящее из множества серий и предназначенное для демонстрации по телевидению. Каждая серия оформлена как самостоятельная единица большой истории с собственным продолжением. Герои поочередно раскрывают сюжет с разных сторон, позволяя транслировать историю как несколько параллельно происходящих приключений со множеством вариаций. Каждый герой отрабатывает несколько направлений. Каждое действие составляется, как правило, из десяти - пятнадцати серий. В каждой серии - трансляция нескольких действий с несколькими группами героев. [Попова, Ромах, 2008].

Равно как и в текстах художественной литературы, сценарии сериалов содержат множество реплик героев, наполненных различными фразеологическими оборотами и идиомами, которые являют собой большой интерес для нашего исследования. Так как фразеология в целом относится к эмотивной составляющей языка, мы сфокусируемся на тех её единицах, что используются для выражения эмоций, чувств и эмоциональной оценки говорящего и воздействия ими на эмоциональную сферу зрителя. [Герасименко, Тютрина, 2016].

Также в нашем исследовании мы проследим связь между тем, как определённые стилистические средства используются не только для того, чтобы передать эмоциональные состояния и чувства персонажей, но и для того, чтобы описать их идентичность, использовать самопрезентацию как средство организации своего поведения. В свою очередь, специалисты по социальной психологии указывают, что самопрезентация (self-presentation) – это процесс, с помощью которого мы стараемся контролировать впечатления,

возникающие о нас у других людей, то есть, управлять впечатлением о себе» [Чалдини и др., 2002. С. 136].

Проблемы в области идентичности, идентификации и самопрезентации носят междисциплинарный характер: их исследуют социологи, психологи, психотерапевты, философы, культурологи, антропологи, политологи, историки, филологи. [Короленко и др., 2007. С. 11–18].

Итак, используя сведения, рассмотренные ранее в нашем исследовании, проанализируем фразеологизмы и идиомы в британском телесериале “Острые козырьки” (Peaku Blinders) – саге о молодёжной группировке из Бирмингема, основанной на реальных событиях. Сериал получил премию National Television Awards (2019 г.) в номинации «лучший драматический сериал», во многом своим успехом он обязан захватывающему сюжету и запоминающимся персонажам, каждый из которых представляет собой сложную и многогранную личность. Для нас сериал представляет большой интерес как объект изучения фразеологизмов в сценариях к художественным произведениям.

Действие сериала происходит в Бирмингеме, крупнейшем промышленном центре графства Уэст-Мидлендс первой половины XX века. С первых минут зритель окунается в жизнь семейной банды Шелби, известными в городе как «Острые козырьки». Необходимо отметить, что в даже имени, которое не только окружающие, но и сами себе дают участники группировки, уже заложено нечто, напоминающее идиому: “Острыми козырьками” они назвались из-за того, что в свои головные уборы, неизменно имеющие, собственно, козырёк, вшивались остро заточенные бритвенные лезвия. Это делалось для того, чтобы в случае необходимости можно было бы использовать кепку как оружие в целях самообороны.

Позднее это стало характерной чертой стиля главных героев, а фраза “Мы Острые Козырьки”, неоднократно повторяющаяся на протяжении всего телесериала, становится их визитной карточкой, по которой окружающие сразу могли понять, с кем имеют дело. Здесь следует обратиться к М. А. Лаппо: в своём анализе лингвистического ракурса изучения междисциплинарных

феноменов самоидентификации и самопрезентации она отсылает к одному из пониманий самопрезентации – презентации групповой – устойчивому отождествлению себя с большой или малой социальной группой или общностью, принятию ее целей и системы ценностей, осознанию себя членом этой группы или общности. [Лаппо, 2012].

В одном из первых эпизодов можно услышать, как, рассказывая о своей жизни, главная героиня, тетя Полли произносит: – “ I’ve seen it all, I did everything and I would again. Nothing scares me now, I live like a Rolling stone”. “A Rolling stone” – английская идиома, так говорят о человеке, который в силу каких-либо обстоятельств постоянно меняет место жительства и род деятельности, причём, ему подобный образ жизни доставляет удовольствие, он не собирается меняться. Так использует идиому в качестве самопрезентации данный персонаж. На русский язык методом подбора лексического эквивалента данное выражение было переведено как: “Живу, словно перекасти-поле”.

В том же эпизоде можно услышать фразу, которую в гневе бросает старший из братьев Шелби, Артур: – “If they come for us, we’ll cut them a smile each!”, что в русском переводе звучит как: - “Если они ещё раз здесь покажутся, мы им дадим отпор!”. To cut someone a smile в данном контексте, определено, означает “показать, кто здесь главный; напугать, причинить вред”. Особенно ясно переданы намерения героя с помощью глагола “to cut” – резать, вырезать, что, наиболее вероятно, является отсылкой к тем самым лезвиям, что вшиты в козырьки героев, ведь герой при этом размахивает в воздухе своим головным убором. В оригинале это звучало бы как: – “Мы им вырежем (нарисуем) по улыбочке!”.

Ещё один пример идиомы, использованный женским персонажем при знакомстве с одним из участников группировки Шелби: – “Can’t you see? I am way out of your league, songbird”. To be out of someone’s league означает быть слишком хорошим для кого-то, слишком дорогим. В русской озвучке фраза звучала как: – “Я тебе не по карману, птенчик.”

В одной из серий можно услышать, как опытный букмекер повествует о своём прошлом, о том, каким он был, также решая использовать фразеологическое выражение в качестве самопрезентации: – “Ten years ago, I was a journalist on the Birmingham Evening Mail, a Lone wolf, if you will.”.

A lone wolf – выражение, которое существует и в русском языке, “Волк-одиночка”, кто-то, кто чаще всего проводит время в одиночестве, сторонится шумных компаний и не любит заводить новых знакомых.

Остановимся на фразе, которую произносит главный герой, Томас Шелби, когда объясняет всем, каково это, быть им, лидером группировки и тем, кто руководит делами: – “I am Thomas Shelby, I can’t take my eye off the ball!” – это отсылка к тому, как нелегко вести дела в столь сложное время, take someone’s eye off the ball означает отвлечься от чего-либо на очень короткий промежуток времени, и в результате полностью потерять контроль над ситуацией.

Подобных примеров фразеологических единиц в сериале очень и очень много, мы уделили особое внимание лишь тем из них, что помогают персонажам выразить себя наиболее полно. Таким образом, наше исследование показывает, что фразеологические единицы играют большую роль в самопрезентации персонажей, в создании портрета их личности, благодаря им рисуются образы, важные для развития сюжета. Идиомы, отражающие мысли и чувства героев помогают создать наиболее яркий образ персонажа, способствуют более целостному их восприятию.

Список литературы:

1. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов. – 5-е изд., испр. и доп. – М.: Флинта: Наука, 2002. – 384 с.
2. Герасименко И. Е., Тютрина О. М. Эмотивность как лингвистическая категория // Молодой ученый. — 2016. — №13.2. — С. 23-25. — URL <https://moluch.ru/archive/117/32368/> (дата обращения: 19.09.2019).
3. Короленко Ц. П., Дмитриева Н. В., Загоруйко Е. Н. Идентичность. Развитие. Перенасыщенность. Бегство. Новосибирск, 2007.
4. Лаппо М. А. Самоидентификация и самопрезентация в разных типах дискурса // Вестник НГУ. Серия: Психология. 2012. Т.6. Вып. 2. С. 72–76. – ISSN 1995-865X.

5. Попова Л.О., Ромаха О.В. - Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина – [Электронный ресурс]. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/fenomen-televizionnyh-serialov-v-sovremennoy-massovoy-kulture-1> (дата обращения: 01.09.2019)
6. Чалдини Р., Кенрик Д., Нейберг С. Социальная психология. Пойми себя, чтобы понять других! СПб., 2002.
7. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка / Н. М. Шанский. – 4-е изд-е. СПб.: Специальная лит., 1996. – 192 с.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ. СТУДЕНЧЕСКИЙ НАУЧНЫЙ ФОРУМ

*Электронный сборник статей по материалам XX студенческой
международной научно-практической конференции*

№ 9 (20)
Сентябрь 2019 г.

В авторской редакции

Издательство «МЦНО»
123098, г. Москва, ул. Маршала Василевского, дом 5, корпус 1, к. 74
E-mail: humanities@nauchforum.ru

16+

